

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 11.4.2011  
COM(2011) 191 konč.

2011/0076 (NLE)

Predlog

### **UREDBA SVETA**

**o razširitvi dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 598/2009 za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, na uvoz biodizla, poslanega iz Kanade, ne glede na to, ali je deklariran s poreklom iz Kanade ali ne, in**

**o razširitvi dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 598/2009 na uvoz biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, in**

**o zaključku preiskave v zvezi z uvozom, poslanim iz Singapurja**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

### 1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Ta predlog se nanaša na uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencijskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“), o preiskavi glede morebitnega izogibanja izravnalnim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 598/2009 za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, pri uvozu biodizla, poslanega iz Kanade ali Singapurja, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Kanade in Singapurja ali ne, ter pri uvozu biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike.

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je nastal pri izvajanju osnovne uredbe in je posledica preiskave, ki je bila izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami iz osnovne uredbe.

- **Veljavne določbe na področju, na katero se nanaša predlog**

Uredba Sveta (ES) št. 598/2009 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Ni relevantno.

### 2. POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Zainteresirane strani, na katere se nanaša postopek, so imele možnost, da med preiskavo zagovarjajo svoje interese v skladu z določbami osnovne uredbe.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Zunanje strokovno mnenje ni bilo potrebno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog je posledica izvajanja osnovne uredbe.

Osnovna uredba ne določa splošne ocene učinka, vendar vsebuje izčrpen seznam pogojev, ki jih je treba oceniti.

### 3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Priloženi predlog uredbe Sveta temelji na ugotovitvah preiskave glede morebitnega izogibanja izravnalnim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 598/2009 za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, pri uvozu biodizla, poslanega iz Kanade ali Singapurja, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Kanade in Singapurja ali ne, in pri uvozu biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike.

V preiskavi je bilo ugotovljeno, da se je dokončni izravnalni dajatvi, uvedeni na uvoz biodizla s poreklom iz ZDA, izogibalo s pretovarjanjem prek Kanade v skladu s členom 23 osnovne uredbe. V skladu s prvim stavkom člena 23(1) osnovne uredbe se zato predlaga, da je treba veljavne ukrepe za uvoz biodizla s poreklom iz ZDA razširiti na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Kanade, ne glede na to, ali je prijavljen kot izdelek s poreklom iz Kanade ali ne.

V preiskavi je bilo ugotovljeno tudi, da se je dokončni izravnalni dajatvi, uvedeni na uvoz biodizla s poreklom iz ZDA, izogibalo z uvozom v Unijo biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla v skladu s členom 23 osnovne uredbe. V skladu s prvim stavkom člena 23(1) osnovne uredbe se zato predlaga, da se veljavne ukrepe za uvoz biodizla s poreklom iz ZDA razširi na uvoz biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla.

Glede domnevnega morebitnega izogibanja s pretovarjanjem prek Singapurja je bilo v preiskavi ugotovljeno, da količine iz Singapurja niso spodkopavale popravljalnih učinkov izravnalnih ukrepov. Zato se predlaga, da se preiskava glede morebitnega izogibanja izravnalnimi ukrepi z uvozom biodizla, poslanega iz Singapurja, zaključijo.

Zato se predlaga, da Svet sprejme priloženi predlog uredbe, ki naj se objavi najpozneje do 11. maja 2011.

- **Pravna podlaga**

Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Evropske unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti zaradi naslednjih razlogov.

Oblika ukrepanja je opisana v navedeni osnovni uredbi in ne dopušča odločanja na nacionalni ravni.

Navedba o načinu zmanjšanja finančne in upravne obremenitve Unije, nacionalnih vlad, regionalnih in lokalnih organov, gospodarskih subjektov in državljanov ter o njeni sorazmernosti s ciljem predloga se ne uporablja.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druga sredstva ne bi bila ustrezna zaradi naslednjega razloga.

Druga sredstva ne bi bila primerna, ker osnovna uredba ne določa drugih možnosti.

#### **4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE**

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

Predlog

## UREDBA SVETA

**o razširitvi dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 598/2009 za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, na uvoz biodizla, poslanega iz Kanade, ne glede na to, ali je deklariran s poreklom iz Kanade ali ne, in**

**o razširitvi dokončne izravnalne dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 598/2009 na uvoz biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, in**

**o zaključku preiskave v zvezi z uvozom, poslanim iz Singapurja**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>1</sup> („osnovna uredba“), in zlasti člena 23 Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je Evropska komisija predložila po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

### **1. POSTOPEK**

#### **1.1. Obstoječi ukrepi**

- (1) Komisija je z Uredbo (ES) št. 194/2009<sup>2</sup> uvedla začasno izravnalno dajatev na uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike.
- (2) Svet je z Uredbo (ES) št. 598/2009<sup>3</sup> („dokončna uredba“) uvedel dokončno izravnalno dajatev, ki je znašala od 211,2 EUR do 237 EUR na tona na uvoz biodizla, kot je določeno v členu 1(1) navedene uredbe („zadevni izdelek“) s poreklom iz Združenih držav Amerike („obstoječi ukrepi“). Preiskava, na podlagi katere je bila sprejeta dokončna uredba, je v nadaljnjem besedilu imenovana „prvotna preiskava“.

---

<sup>1</sup> UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

<sup>2</sup> UL L 67, 12.3.2009, str. 50.

<sup>3</sup> UL L 179, 10.7.2009, str. 1.

- (3) Treba je tudi opozoriti, da je Svet z Uredbo (ES) št. 599/2009<sup>4</sup> uvedel dokončno protidampinško dajatev, ki je znašala od 0 EUR do 198 EUR na tono na uvoz zadevnega izdelka.

## 1.2. Zahtevek

- (4) Komisija je 30. junija 2010 prejela zahtevek v skladu s členom 23(4) osnovne uredbe za preiskavo morebitnega izogibanja izravnalnim ukrepom, uvedenim na uvoz zadevnega izdelka. Zahtevek je v imenu proizvajalcev biodizla Unije vložil Evropski odbor za biodizel („EBB“).
- (5) V zahtevku je bilo navedeno, da se izravnalnimi ukrepi za uvoz zadevnega izdelka izogiba s pretovarjanjem prek Kanade in Singapurja ter z izvozom biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla.
- (6) V zahtevku je bilo navedeno, da se je po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Združenih držav Amerike („ZDA“), Kanade in Singapurja, ter da za to spremembo razen uvedbe dajatve ni upravičenih razlogov ali utemeljitev. Ta sprememba v vzorcu trgovanja je domnevno posledica pretovarjanja zadevnega izdelka prek Kanade in Singapurja.
- (7) V zahtevku je bilo navedeno tudi, da se je po uvedbi ukrepov začel izvoz biodizla v mešanicah z vsebnostjo največ 20 % biodizla iz ZDA v Unijo, domnevno zaradi izkoriščanja prednosti mejne vsebnosti biodizla, določene v opisu zadevnega izdelka.
- (8) Poleg tega je bilo v zahtevku navedeno, da so učinki obstoječih izravnalnih ukrepov na zadevni izdelek oslabljeni s količinami in cenami. Navedeno je bilo, da naj bi znatne količine uvoza biodizla v čisti obliki ali v mešanici z vsebnostjo več kot 20 mas. % biodizla iz Kanade in Singapurja ter biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 % biodizla nadomestile uvoz zadevnega izdelka. Poleg tega so obstajali zadostni dokazi, da se je ta obseg uvoza povečal pri cenah, ki so znatno nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov.
- (9) V zahtevku bilo navedeno tudi, da so cene zadevnega izdelka še naprej subvencionirane, kot je bilo prej ugotovljeno.

## 1.3. Začetek

- (10) Ko je Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi *prima facie* za začetek preiskave na podlagi člena 23 osnovne uredbe, je začela preiskavo z Uredbo (ES) št. 721/2010<sup>5</sup> („začetna uredba“). Komisija je v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe z začetno uredbo odredila, naj carinski organi registrirajo uvoz, poslan iz Kanade in Singapurja, ter uvoz s poreklom iz ZDA biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenega s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora.

---

<sup>4</sup> UL L 179, 10.7.2009, str. 26.

<sup>5</sup> UL L 211, 12.8.2010, str. 6.

- (11) Komisija je začela vzporedno preiskavo z Uredbo (EU) št. 720/2010<sup>6</sup> glede morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom za uvoz biodizla s poreklom iz ZDA, pri uvozu biodizla, poslanega iz Kanade ali Singapurja, in pri uvozu biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla s poreklom iz ZDA.

#### **1.4. Preiskava**

- (12) Komisija je uradno obvestila organe ZDA, Kanade in Singapurja. Vprašalniki so bili poslani znanim proizvajalcem/izvoznikom v ZDA, Kanadi in Singapurju. Zainteresirane strani so imele možnost, da v roku iz začetne uredbe v pisni obliki izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje.

- (13) Izpolnjene vprašalnike so predložile navedene družbe, nato pa so bili v njihovih prostorih opravljeni preveritveni obiski:

Proizvajalci/izvozniki v Kanadi:

- BIOX Corporation,
- Rothsay Biodiesel.

Trgovci v Singapurju:

- Trafigura Pte Ltd.,
- Wilmar Trading Pte Ltd.

Proizvajalci/izvozniki v ZDA:

- Archer Daniels Midland Company,
- BP Products North America Inc,
- Louis Dreyfus Corporation.

Povezani uvozniki:

- BP Oil International Limited,
- Cargill BV.

- (14) Opravljeni so bili tudi obiski ustreznih pristojnih organov kanadske in singapurske vlade.

#### **1.5. Obdobje preiskave**

- (15) Obdobje preiskave je trajalo od 1. aprila 2009 do 30. junija 2010 („OP“). Za preiskavo domnevne spremembe vzorca trgovanja so bili zbrani podatki za obdobje od leta 2008 do konca OP.

---

<sup>6</sup> UL L 211, 12.8.2010, str. 1.

## 2. IZDELEK, KI JE PREDMET PREISKAVE GLEDE IZOGIBANJA

- (16) Izdelek, ki ga zadeva morebitno izogibanje, tj. sporni izdelek v prvotni preiskavi, so monoalkilni estri maščobnih kislin in/ali parafinsko plinsko olje, pridobljeni s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, splošno znani kot „biodizel“, v čisti obliki ali mešanici, z vsebnostjo več kot 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, ki so trenutno uvrščeni v oznake KN ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 41, 3824 90 91, ex 3824 90 97, ter s poreklom iz Združenih držav Amerike („zadevni izdelek“).
- (17) Izdelek v preiskavi glede izogibanja je dvojen. Glede domnevnega pretovarjanja prek Kanade in Singapurja je enak spornemu izdelku v prvotni preiskavi, kot je navedeno v prejšnjem odstavku. Glede pošiljk neposredno iz ZDA je izdelek v preiskavi biodizel v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenega s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, s poreklom iz Združenih držav Amerike.

## 3. UVOZ BIODIZLA V UNIJO V PRIMERJAVI Z IZVOZOM IZ ZDA

- (18) Po uvedbi začasnih izravnalnih ukrepov marca 2009 je uvoz zadevnega izdelka praktično prenehal. Navedena razpredelnica povzema stanje:

### UVOZ BIODIZLA in nekaterih MEŠANIC BIODIZLA V EVROPSKO UNIJO pod oznako KN 3824 90 91 (v tonah)

Vir: Eurostat

	2008	delež	2009	delež	OP	delež
ZDA	1 487 790	83,62 %	381 227	22,29 %	24	0,00 %
Kanada	1 725	0,10 %	140 043	8,19 %	197 772	9,28 %
Singapur	179	0,01 %	20 486	1,20 %	32 078	1,50 %

- (19) Navedeni Eurostatovi podatki zajemajo vse vrste biodizla z vsebnostjo najmanj 96,5 % estrov.
- (20) Za primerjavo ZDA poroča o izvozu biodizla in vseh mešanic biodizla pod oznako HTS 3824 90 40 00 (mešanice maščob živalskega ali rastlinskega izvora):

### IZVOZ BIODIZLA IN MEŠANIC BIODIZLA IZ ZDA pod oznako HTS 3824 90 40 00 (v tonah)

Vir: DOC

	2008	2009	OP
Evropska unija	2 241 473	335 577	358 291
Kanada	967	128 233	161 841
Singapur	311	42 056	27 415
	2 242 751	505 866	547 547

(21) S primerjavo navedenih razpredelnic je mogoče ugotoviti, da je 358 291 ton, izvoženih v Unijo v OP, mešanic z vsebnostjo največ 96,5 % biodizla.

#### **4. KANADA**

##### **4.1. Splošne ugotovitve**

(22) V Kanadi je bila stopnja sodelovanja proizvajalcev/izvoznikov visoka. Proizvajalca, ki predstavljata približno 90 % proizvodnje biodizla v Kanadi, sta izpolnila vprašalnik in v celoti sodelovala pri preiskavi. Pri preiskavi so sodelovali tudi Kanadsko združenje za obnovljiva goriva (Canadian Renewable Fuels Association) in pristojni organi kanadske vlade.

(23) V skladu s členom 23(3) osnovne uredbe je treba obstoj izogibanja oceniti z zaporedno analizo, ali se je vzorec trgovanja med ZDA, Kanado in Unijo spremenil, ali je ta sprememba nastala zaradi prakse, postopka ali dejavnosti, za katero razen uvedbe dajatve ni drugega vzroka ali gospodarske utemeljitve, ali obstajajo dokazi za škodo ali za to, da se popravljalni učinek dajatve spodkopava s cenami in/ali količinami podobnega izdelka, ter da je uvoženi podoben izdelek še vedno subvencioniran.

##### **4.2. Sprememba vzorcev trgovanja**

###### *4.2.1. Uvoz v Unijo*

(24) Uvoz biodizla iz ZDA je padel s 1 487 790 ton leta 2008 na 381 227 ton leta 2009, v OP pa skoraj na nič.

(25) Med letom 2008 in OP pa se je po drugi strani po Eurostatovih podatkih skupni uvoz biodizla iz Kanade v Unijo znatno povečal, s 1 725 ton leta 2008 na 140 043 ton v letu 2009 in 197 772 ton v OP.

###### *4.2.2. Izvoz biodizla iz ZDA v Kanado*

(26) Pri prodaji biodizla med ZDA in Kanado ni carin, pa tudi ne drugih vrst omejitev uvoza.

(27) Glede na statistične podatke ZDA se je izvoz biodizla iz ZDA v Kanado povečal z 967 ton leta 2008 na 128 233 ton leta 2009 in na 161 841 ton v OP.

- (28) Primerjava statističnih podatkov o izvozu, ki so jih zagotovili organi ZDA, s statističnimi podatki, ki so jih na kraju samem zagotovili kanadski organi, so pokazali znatne neskladnosti po posameznih mesecih. V skladu s statističnimi podatki Kanade se je uvoz biodizla iz ZDA povečal z 11 757 ton leta 2008 na 18 673 ton leta 2009 in na 174 574 ton v OP.
- (29) Kanadski organi navajajo, da za deklariranje biodizla ni posebne oznake. Opozorili so, da si Kanada in ZDA izmenjujeta podatke o uvozu, ki jih nato uporabljata kot podatke o svojem izvozu. Uvozni podatki Kanade in izvozni podatki ZDA se morajo ujemati na ravni šestmestne številke in so si pod oznako HTS 38.24.90 dejansko zelo podobni. Z izjemo šestmestno številke imata vsaka svoj klasifikacijski sistem. Opozoriti je treba tudi, da kanadski statistični podatki zajemajo le uvoz, ki se je carinil v Kanadi, in ne pretovorjenega blaga.
- (30) Kljub neskladnostim med viroma podatkov je jasno, da se je izvoz biodizla iz ZDA v Kanado povečal med letom 2008 in OP, zlasti pa po uvedbi izravnalnih ukrepov. Trg biodizla v Kanadi trenutno ne more absorbirati takih količin biodizla. Proizvajalci pristnega kanadskega biodizla so dejansko usmerjeni v izvoz.

#### 4.2.3. *Proizvodnja v Kanadi in prodaja pristnega kanadskega biodizla v Unijo*

- (31) Sodelujoča proizvajalca v Kanadi v OP nista kupovala biodizla iz ZDA ali katerega koli drugega vira.
- (32) Proizvodnja biodizla v Kanadi je mlada gospodarska panoga. V OP je delovalo približno šest proizvodnih obratov, vendar obrata v vzhodni Kanadi, katerih lastnika in upravljavca sta sodelujoča proizvajalca, sama predstavljata približno 90 % celotne proizvodnje.
- (33) Z obsegom proizvodnje, ki sta jo prodala sodelujoča proizvajalca, je bila določena prodaja končnim strankam, ki so bile zagotovo v Severni Ameriki, tj. ZDA ali Kanadi. Preostanek prodaje je bil prodan strankam, ki so z blagom trgovale in/ali ga mešale z drugim biodizlom. Družbi nista vedeli, ali so stranke prodale izdelke v Unijo kot kanadski biodizel, ga mešale ali pa je bil biodizel prodan končnim strankam v ZDA ali Kanadi.
- (34) Tudi v ekstremnem primeru, da bi ves „pristen“ kanadski biodizel končal v Uniji, bi ta v OP predvidoma predstavljal le 20 % skupnega uvoza na trg Unije iz Kanade.

#### 4.3. **Sklepna ugotovitev glede spremembe vzorca trgovanja**

- (35) Uskladitev statističnih podatkov s podatki, pridobljenimi od sodelujočih proizvajalcev, je pokazala, da kanadski proizvajalci biodizla niso mogli proizvesti količine, izvožene iz Kanade v Unijo. To jasno kaže, da je povečan uvoz iz Kanade na trg Unije povezan z izvozom biodizla iz ZDA, poslanega iz Kanade.
- (36) Skupno zmanjšanje izvoza iz ZDA v Unijo od leta 2008 in vzporedno povečanje izvoza iz Kanade v Unijo ter izvoza iz ZDA v Kanado po uvedbi prvotnih ukrepov se lahko šteje ta za spremembo v načinu trgovanja.

#### 4.4. **Nezadosten drug vzrok ali druga gospodarska utemeljitev razen uvedbe izravnalne dajatve**

- (37) S preiskavo za pretovarjanje razen izogibanja plačilu veljavne izravnalne dajatve za biodizel s poreklom iz ZDA ni bil ugotovljen noben drug vzrok ali gospodarska utemeljitev.

#### **4.5. Spodkopavanje popravljalnega učinka izravnalne dajatve**

- (38) Z Eurostatovimi podatki je bilo ocenjeno, ali so količine uvoženih izdelkov spodkopavale popravljalne učinke veljavnih izravnalnih ukrepov za uvoz biodizla iz ZDA. Količine in cene izvoza iz Kanade so bile primerjane s stopnjo odprave škode, določeno v prvotni preiskavi.
- (39) Kot je bilo navedeno, se je uvoz iz Kanade v Unijo v letu 2008 povečal s 1 725 ton na 197 772 ton v OP, kar predstavlja 9,2-odstotni delež uvoza. Povečanje uvoza iz Kanade ni zanemarljivo ob upoštevanju velikosti trga Unije, kot je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi. Ob upoštevanju ravni neškodljive cene iz prvotne preiskave je uvoz Kanade v Unijo v OP pokazal nelojalno nižanje ciljnih cen za približno 50 % in nelojalno nižanje prodajnih cen proizvajalcev Unije za približno 40 %.
- (40) Zato je bilo sklenjeno, da se ukrepi spodkopavajo s količinami in cenami.

#### **4.6. Dokazi o subvencioniranju**

- (41) Glede subvencioniranja je treba opozoriti, da je bila davčna olajšava za biodizel iz ZDA, glavna subvencijska shema, ki je bila ugotovljena v prvotni preiskavi, retroaktivno obnovljena decembra 2010. Zato se ugotovi, da je uvoženi podoben izdelek med OP še vedno koristil subvencije.

#### **4.7. Sklepna ugotovitev**

- (42) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da se je dokončnim izravnalnim dajatvam, uvedenim na uvoz biodizla s poreklom iz ZDA, izogibalo s pretovarjanjem prek Kanade v skladu s členom 23 osnovne uredbe.

### **5. SINGAPUR**

- (43) Pri preiskavi sta sodelovala dva trgovca iz Singapurja. Sodelovali so tudi pristojni organi singapurske vlade.
- (44) Merila za oceno obstoja izogibanja so opisana v uvodni izjavi (23).
- (45) Glede na Eurostatove številke se je skupni izvoz biodizla iz Singapurja v Unijo povečal s 179 ton leta 2008 na 20 486 ton leta 2009 ter na 32 078 ton v OP. V istem obdobju se je povečal tudi izvoz iz ZDA v Singapur.
- (46) Po navedbah organov Singapurja se lokalno proizveden biodizel proda večinoma v Singapurju za zadostitev povpraševanju na domačem trgu. Vendar pa opozarjajo na rastočo industrijo v Singapurju z nedavno izgradnjo novih proizvodnih obratov.
- (47) Obseg izvoza iz Singapurja je običajno majhen. Uvoz biodizla v Unijo je bil podrobno proučen v zbirki podatkov iz člena 14(6), preverili pa so ga pristojni nacionalni carinski organi. Zdi se, da se je uvoz večkrat hitro povečal. Z analizo je bilo

ugotovljeno, da je večina tega uvoza pristnega singapurskega porekla. Vendar ni bilo mogoče pojasniti celotnega uvoza.

- (48) V primerjavi s potrošnjo Unije iz prvotne preiskave je bil obseg uvoza iz Singapurja v Unijo, ki ga ni bilo mogoče pojasniti, izjemno majhen. Poleg tega bi bil ob upoštevanju ocene znatnega povečanja potrošnje Unije od prvotne preiskave, ki jo je pripravil Evropski odbor za biodizel, delež tega obsega uvoza pri potrošnji Unije zanemarljiv.
- (49) Ob upoštevanju navedenega je mogoče ugotoviti, da količine iz Singapurja niso spodkopavale popravljalnih učinkov izravnalnih ukrepov.
- (50) Dobro znano je, da je Singapur veliko ladijsko središče za pretovarjanje v Aziji, kamor prispejo regionalne ladje za razkladanje blaga, ki se kasneje ponovno naloži na ladje, ki plujejo na primer v Evropo. V tej preiskavi je eden od sodelujočih trgovcev v Singapurju pretovoril biodizel malezijskega ali indonezijskega porekla, namenjen v Unijo. V OP je ta trgovec sam izvozil znatno količino biodizla v Unijo s pretovarjanjem v Singapurju, carinski urad pa je v Uniji ocarinil biodizel kot malezijskega ali indonezijskega porekla. Znakov, da bi se pri preverjanju pojavili dvomi glede deklariranega indonezijskega ali malezijskega porekla, ni bilo.
- (51) Glede na navedeno se preiskava glede morebitnega izogibanja izravnalnim ukrepom z uvozom biodizla, poslanega iz Singapurja, zaključí.

## **6. ZDA**

### **6.1. Uvodne opombe**

- (52) V preiskavi je sodelovalo pet proizvajalcev biodizla ali mešanic biodizla ZDA, od katerih so bili trije vključeni v vzorec prvotne preiskave. Vlada ZDA je zagotovila statistične podatke o izvozu in njihovo razlago.
- (53) Vsi trije proizvajalci, ki so bili vključeni v vzorec prvotne preiskave, so prenehali z izvozom biodizla po uvedbi dokončnih ukrepov.
- (54) Samo ena od petih sodelujočih družb, BP North America, ki ni sodelovala pri prvotni preiskavi, je v OP izvažala mešanice biodizla z vsebnostjo največ 20 % biodizla („B20 ali manj“) v Unijo.
- (55) Nacionalni odbor za biodizel („NBB“), ki predstavlja industrijo biodizla ZDA, je trdil, da izdelek, ki je bil po njihovo zunaj obsega izdelka obstoječih ukrepov, ne more postati predmet izravnalnih ukrepov brez protisubvencijske preiskave *de novo*. NBB je trdil, da je dokončna uredba izrecno določila „zadevni izdelek“ in „podobni izdelek“ na ravni biodizla ali biodizla v mešanicah biodizla, ki vsebujejo več kot 20 % biodizla. Po navedbah NBB to ni bila umetna mejna vsebnost, temveč realno stanje na trgu, ki je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi. Ugotovljeno je bilo na primer, da je 20-odstotna mejna vrednost ustrezna za omogočanje jasnega razlikovanja med različnimi vrstami mešanic, ki so na voljo na trgu ZDA.
- (56) Po mnenju NBB in drugih zainteresiranih strani lahko preiskava proti izogibanju samo razširi izravnalne ukrepe za zadevni izdelek na podobni izdelek, ki je samo nekoliko spremenjen izdelek v primerjavi z zadevnim izdelkom. NBB je trdil, da je Svet v

dokončni uredbi določil, da biodizel v mešanicah z največ 20 % biodizla ni podoben izdelek. Zato po navedbah NBB za določitev, ali morajo ukrepi veljati za te mešanice, ni druge možnosti razen začetka nove preiskave.

- (57) V odgovor na te trditve je treba najprej opozoriti, da je namen določb proti izogibanju iz člena 23 osnovne uredbe preprečiti kakršne koli domnevne poskuse izogibanja veljavnim ukrepom. Če obstaja dovolj dokazov *prima facie*, ki kažejo na izogibanje v pomenu člena 23(3) osnovne uredbe, bo Komisija začela preiskavo za določitev, ali prihaja do izogibanja. V skladu s členom 23(3) osnovne uredbe je treba obstoj izogibanja ocenjevati na primer z zaporedno analizo, ali se je vzorec trgovanja med ZDA in Unijo spremenil, ali je ta sprememba nastala zaradi prakse, postopka ali dejavnosti, za katero razen uvedbe dajatve ni drugega vzroka ali gospodarske utemeljitve, ali so dokazi o škodi ali da se popravljalni učinek dajatve spodkopava s cenami in/ali količinami.
- (58) Opozoriti je treba tudi, da preiskava proti izogibanju ni pregled obsega izdelka iz člena 19 osnovne uredbe in ne spremeni opredelitve zadevnega izdelka ali podobnega izdelka. Določbe iz člena 23 osnovne uredbe določajo ustrezno pravno podlago za preiskavo, ali obstaja izogibanje v zvezi z izdelkom, za katerega veljajo ukrepi.
- (59) V zvezi s tem je bilo v zahtevku, ki ga je Komisija prejela v skladu s členom 23(4) osnovne uredbe, navedeno, da se je po uvedbi ukrepov začel izvoz biodizla v mešanicah z vsebnostjo največ 20 % biodizla iz ZDA v Unijo, domnevno zaradi izkoriščanja prednosti mejne vsebnosti biodizla, določene v opisu zadevnega izdelka in podobnega izdelka. V preiskavi je bilo proučeno, ali se taka praksa lahko šteje za izogibanje v skladu z določbami člena 23 osnovne uredbe. Treba je tudi opozoriti, da je domnevne prakse izogibanja mogoče proučiti samo v skladu s členom 23 osnovne uredbe.

## **6.2. Izvoz B20 ali manj iz ZDA v Unijo**

- (60) Kot je navedeno v navedeni izjavi (20), oznaka ZDA HTS 3824 90 40 00 zajema tudi mešanice z vsebnostjo biodizla 96,5 % in manj. V skladu s statističnimi podatki ZDA je bila v OP v Unijo izvožena skupna količina 358 291 ton tovrstne mešanice.
- (61) Družba BP Products North America („BPNA“) je v OP izvozila znaten delež navedene količine.
- (62) BPNA ni sodelovala v prvotni preiskavi, ker je s proizvodnjo biodizla začela šele na začetku leta 2009 v pričakovanju prihodnje rasti trga biodizla in kot odziv na vladne mandate v ZDA in v tujini. BPNA je začela izvažati v Unijo decembra 2009. V zvezi s tem je treba opozoriti, da so bili dokončni ukrepi uvedeni julija 2009.
- (63) Družba BP je v Uniji (Združenem kraljestvu, Franciji in na Nizozemskem) prodajala mešanico biodizla s poreklom iz ZDA z vsebnostjo največ 15 mas. % biodizla („B15“). V vseh primerih se izdelek meša naprej, da se spoštuje ustrezna veljavna zakonodaja v nekaterih državah članicah za pospeševanje potrošnje biogoriv na črpalkah, ker se biogoriva trenutno štejejo za okoljsko trajnostna.
- (64) BPNA je trdila, da mešanice z vsebnostjo manj kot 15 % niso podoben izdelek v zvezi z zadevnim izdelkom. Značilnosti in tržna realnost so precej drugačne. Ustrezna logistika (vključno z omejitvami pri pošiljanju) pri proizvodnji in uvozu mešanic z

manjšo vsebnostjo se zelo razlikujejo od logistike pri mešanici z višjo vsebnostjo. Po navedbah BPNA se pri prevozu mešanic z vsebnostjo manj kot 15 % taki izdelki uvrščajo kot naftni izdelek za pošiljanje, kar pa ne velja za kemični izdelek, katerega pošiljanje je zato cenejše. BPNA je tudi trdila, da med višjimi in nižjimi mešanicami biodizla obstajajo razlike v učinkovitosti, ko se jih uporabi v dizelskih motorjih.

- (65) Cilj preiskave glede izogibanja je določiti, ali je pri biodizlu v mešanici z vsebnostjo 20 mas. % ali manj biodizla prišlo do izogibanja izravnalnemu ukrepu. Mogoče je, da so stroški pošiljanja pri mešanici z manjšo vsebnostjo dejansko nižji. Glede postopka proizvodnje biodizla v mešanici nad B20 pa je treba opozoriti, da je mešanica B20 in manj dejansko samo drugače sestavljena mešanica. Gre za enostaven postopek spremembe sestave mešanice. B20 in manj se šteje samo za manjšo spremembo zadevnega izdelka, od katerega se razlikuje samo v deležu biodizla v mešanici. Opozoriti je treba, da sta v Uniji zadevni izdelek ter B20 in manj namenjena enaki končni uporabi. Biodizel v mešanici B20 in manj ter biodizel v mešanici z večjo vsebnostjo kot B20 imata enake bistvene lastnosti.

### **6.3. Sprememba vzorca trgovanja**

- (66) Uvoz zadevnega izdelka iz ZDA je padel iz 1 487 790 ton leta 2008 na 381 227 ton leta 2009, v OP pa skoraj na nič.
- (67) V zvezi s tem je treba opozoriti, da se je izvoz B20 in manj iz ZDA v Unijo kljub obveznemu mešanju na primer B5 v Uniji med prvotno preiskavo pojavil šele po uvedbi dokončnih ukrepov. Po podatkih, pridobljenih od vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, je bil v Unijo izvožen predvsem B99,9. Razlog za to je bil, da je prejemal najvišjo subvencijo za izvoženo blago (1 \$ davčne olajšave za biodizel na galono).
- (68) Zato je razen izogibanja veljavnim izravnalnemu ukrepu težko ugotoviti drugo gospodarsko utemeljitev za začetek izvoza B20 in manj.
- (69) Delež biodizla v mešanici je še vedno subvencioniran, uvoznik pa se izogiba plačilu veljavne izravnalne dajatve. Glede tega je treba opozoriti, da se izravnalna dajatev na mešanico uporablja sorazmerno z biodizlom v mešanici, tj. v primeru uvoza B15 bi znašala neplačana izravnalna dajatev približno do 35 EUR na tono.

### **6.4. Nezdosten drug vzrok ali gospodarska utemeljitev razen uvedbe izravnalne dajatve**

- (70) Po navedbah BNPA do proizvodnje biodizla z vsebnostjo, ki je manjša od B15, ni prišlo zato, da bi se izogibalo dajatvam. Družba je trdila, da ni sodelovala v prvotni preiskavi, ker je s proizvodnjo biodizla začela šele na začetku leta 2009 v pričakovanju rasti trga biodizla in v odgovor na vladne mandate v ZDA in v tujini. Mešanje v ZDA in izvoz v Unijo sta bili logična poslovna odločitev glede na posebno strukturo družbe, njeno delovanje kot naftna družba ter njeno logistično prisotnost v ZDA. Izvožena mešanica je bila zaradi manj strogih varnostnih ukrepov vedno B15 in manj: v skladu s pomorskimi predpisi se mešanica do B15 ne šteje za kemični izdelek.
- (71) Treba je opozoriti, da je družba z dejavnostmi na področju izvoza v Unijo začela šele po uvedbi ukrepov. Ugotovljeno je bilo, da razen izogibanja plačilu veljavne

izravnalne dajatve za biodizel s poreklom iz ZDA ni nobenega zadostnega vzroka ali gospodarske utemeljitve.

#### **6.5. Spodkopavanje popravljalnega učinka izravnalne dajatve**

(72) Glede na stopnjo neškodljivih cen prvotne preiskave je uvoz B20 in manj iz ZDA v Unijo v OP pokazal nelojalno nižanje prodajnih in ciljnih cen. Izvoz B20 in manj se je pojavil šele po uvedbi dokončnih ukrepov, zadevne količine pa niso zanemarljive.

(73) Zato je bilo ugotovljeno, da se ukrepi spodkopavajo s količinami in cenami.

#### **6.6. Dokazi o subvencioniranju**

(74) Glede subvencioniranja je treba opozoriti, da je bila davčna olajšava za biodizel iz ZDA, glavna subvencijska shema iz prvotne preiskave, retroaktivno obnovljena decembra 2010. Zato se ugotovi, da je bil uvoženi podoben izdelek med OP še vedno subvencioniran.

#### **6.7. Sklepna ugotovitev**

(75) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da se je dokončnim izravnalnimi dajatvami, uvedenimi na uvoz biodizla s poreklom iz ZDA, izogibalo z uvozom v Unijo biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla.

(76) Ugotovljeno je bilo, da sta subvencioniranje v ZDA in izogibanje plačilu izravnalnih dajatev pri uvozu v Unijo edina gospodarska utemeljitve za izvoz mešanic B20 in manj.

(77) Družba BPNA je zahtevala izvzetje iz morebitnih razširjenih ukrepov. Ker pa je bilo v preiskavi jasno ugotovljeno, da je do uvoza B20 in manj prišlo samo zato, da se izogne veljavnim ukrepom, takega izvzetja ni mogoče odobriti. V skladu z določbami člena 23(6) osnovne uredbe je izvzetje mogoče odobriti proizvajalcem zadevnega izdelka, ki lahko dokažejo, da niso povezani s proizvajalci, za katere veljajo ukrepi, in za katere je ugotovljeno, da niso povezani s praksami izogibanja. V teh preiskavah je bilo ugotovljeno, da je BPNA vključena v prakse izogibanja, saj je z izvozom B20 in manj začela po uvedbi protidampinških in izravnalnih ukrepov brez drugega vzroka ali gospodarske utemeljitve razen uvedbe ukrepov. Obstajajo tudi dokazi, da so se učinki ukrepov spodkopavali s cenami in količinami ter da je uvoženi izdelek še vedno subvencioniran.

(78) Nekateri proizvajalci biodizla, ki so sodelovali v prvotni preiskavi, so zaradi izogibanja zahtevali izvzetje iz kakršnih koli razširjenih ukrepov. Ugotovljeno je bilo, da ti proizvajalci ZDA niso proizvajali ali prodajali biodizla B20 in manj. V skladu s členom 23(6) osnovne uredbe se v preiskavi proti izogibanju lahko obravnava le zahtevo proizvajalcev. Vendar je treba opozoriti, da člen 23 osnovne uredbe vsebuje določbe za nove družbe.

## **7. UKREPI**

### **7.1. Kanada**

- (79) Glede na navedeno je bilo ugotovljeno, da se je dokončni izravnalni dajatvi, uvedeni na uvoz biodizla s poreklom iz ZDA, izogibalo s pretovarjanjem prek Kanade v skladu s členom 23 osnovne uredbe.
- (80) V skladu s prvim stavkom člena 23(1) osnovne uredbe je treba veljavne ukrepe za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz ZDA zato razširiti na uvoz enakega izdelka, poslanega iz Kanade, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Kanade ali ne.
- (81) Za preprečitev izogibanja dajatvi z nepreverljivimi navedbami, da je izdelek, pretovorjen prek Kanade, proizvedla družba, za katero velja individualna dajatev v dokončni uredbi, mora biti ukrep, ki ga je treba razširiti, ukrep, določen za „vse druge družbe“ iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 598/2009 in ki je dokončna izravnalna dajatev višini 237 EUR na tono.
- (82) Izravnalna dajatev na mešanice se uporablja glede na masni delež skupne vsebnosti monoalkilnih estrov maščobnih kislin in parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora (vsebnost biodizla), v mešanici.
- (83) V skladu s členoma 23(4) in 24(5) osnovne uredbe, ki določata, da se vsak razširjeni ukrep uporablja za uvoz, za katerega v Uniji velja registracija, uvedena z začetno uredbo, je treba pobirati dajatve za navedeni registrirani uvoz biodizla, poslanega iz Kanade.

## **7.2. ZDA**

- (84) Glede na navedeno je bilo ugotovljeno, da se je dokončni izravnalni dajatvi, uvedeni na uvoz biodizla s poreklom iz ZDA, izogibalo z uvozom v Unijo biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla v skladu s členom 23 osnovne uredbe.
- (85) V skladu s prvim stavkom člena 23(1) osnovne uredbe je zato treba, da se veljavne ukrepe za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz ZDA razširiti na uvoz biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla.
- (86) Ukrepi, ki jih je treba razširiti, morajo biti tisti, ki so določeni v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 598/2009.
- (87) Razširjena izravnalna dajatev na mešanice se uporablja glede na masni delež skupne vsebnosti monoalkilnih estrov maščobnih kislin in parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora (vsebnost biodizla), v mešanici.
- (88) V skladu s členoma 23(4) in 24(5) osnovne uredbe, ki določata, da se vsak razširjeni ukrep uporablja za uvoz, za katerega v Uniji velja registracija, uvedena z začetno uredbo, je treba pobirati dajatve za navedeni registrirani uvoz biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla, s poreklom iz ZDA.

## **8. ZAKLJUČEK PREISKAVE V ZVEZI S SINGAPURJEM**

- (89) Glede na ugotovitve v zvezi s Singapurjem je treba preiskavo v zvezi z morebitnim izogibanjem izravnalnimi ukrepi z uvozom biodizla, poslanega iz Singapurja,

zaključiti in ukiniti registracijo uvoza biodizla, poslanega iz Singapurja, uvedeno z začetno uredbo.

## **9. PROŠNJA ZA IZVZETJE**

- (90) Sodelujoči družbi iz Kanade, ki sta predložili izpolnjen vprašalnik, sta zaprosili za izvzetje iz morebitnih razširjenih ukrepov v skladu s členom 23(6) osnovne uredbe.
- (91) Ugotovljeno je bilo, da sodelujoča kanadska proizvajalca nista sodelovala pri praksah izogibanja, ki so predmet te preiskave. Ta proizvajalca lahko tudi pokažeta, da nista povezana z nobenim proizvajalcem/izvoznikom biodizla ZDA. Zato se njuna zahtevka za izvzetje lahko odobrita.
- (92) V tem primeru se šteje, da so potrebni posebni ukrepi za zagotovitev pravilne uporabe takih izvzetij. Ti posebni ukrepi so zahteve za predložitev veljavne trgovinske fakture carinskemu organom držav članic, ki ustreza zahtevam iz Priloge k tej uredbi. Za uvoz, ki ga ne spremlja taka faktura, velja razširjena izravnalna dajatev.
- (93) Ena od sodelujočih strani iz ZDA, ki je predložila izpolnjen vprašalnik, je zaprosila za izvzetje iz morebitnih razširjenih ukrepov v skladu s členom 23(6) osnovne uredbe.
- (94) Kot je navedeno v uvodni izjavi (77), je bilo v preiskavi jasno ugotovljeno, da je ta stran z uvozom B20 in manj sodelovala pri praksah izogibanja. Posledično takega izvzetja ni mogoče odobriti.
- (95) Vendar je treba poudariti, da lahko v primeru, da zadevni proizvajalec izvoznik ne prejema subvencije, take strani zahtevajo pregled v skladu s členom 19 osnovne uredbe.

## **10. RAZKRITJE**

- (96) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, ki so pripeljali do navedenih sklepnih ugotovitev, ter bile pozvane, naj predložijo pripombe. Upoštevale so se ustne in pisne pripombe, ki so jih predložile strani.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

### *Člen 1*

1. Dokončna izravnalna dajatev, uvedena z Uredbo (ES) št. 598/2009 na uvoz monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, splošno znanih kot „biodizel“, v čisti obliki ali mešanici, ki vsebuje več kot 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, s poreklom iz Združenih držav Amerike, se razširi na uvoz v Unijo monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, splošno znanih kot „biodizel“, v čisti obliki ali mešanici, z vsebnostjo več kot 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, poslanih iz Kanade, ne glede na to, ali so prijavljeni kot izdelek s poreklom iz Kanade ali ne, trenutno

uvrščenih v oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 21), ex 3824 90 91 (oznaka TARIC 3824 90 91 10) in ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 01), z izjemo tistih, ki jih proizvajata navedeni družbi:

Država	Družba	Dodatna oznaka TARIC
Kanada	BIOX Corporation, Oakville, Ontario, Kanada	B107
Kanada	Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Kanada	B108

Ukrep, ki ga je treba razširiti, je ukrep, določen za „vse druge družbe“ iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 598/2009, ki je dokončna izravnalna dajatev v višini 237 EUR za neto tono.

Izravnalna dajatev na mešanice se uporablja glede na masni delež skupne vsebnosti monoalkilnih estrov maščobnih kislin in parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora (vsebnost biodizla), v mešanici.

2. Uporaba izvzetij, odobrenih družbama, posebej navedenima v odstavku 1, ali ki jih je Komisija odobrila v skladu s členom 4(2), je pogojena s predložitvijo veljavne trgovinske fakture carinskim organom držav članic, ki ustreza zahtevam iz Priloge. Če taka faktura ni predložena, se uporabi izravnalna dajatev v skladu z odstavkom 1.
3. Dajatev, razširjena z odstavkom 1 tega člena, se pobira za uvoz, poslan iz Kanade, ne glede na to, ali je deklariran kot s poreklom v Kanadi ali ne, registriran v skladu s členom 2 Uredbe (EU) št. 721/2010 ter členoma 23(4) in 24(5) Uredbe (ES) št. 597/2009, razen uvoza, ki ga proizvedeta družbi iz odstavka 1.
4. Uporabljajo se veljavne carinske določbe.

## *Člen 2*

1. Dokončna izravnalna dajatev, uvedena z Uredbo (ES) št. 598/2009 na uvoz monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, splošno znanih kot „biodizel“, v čisti obliki ali mešanici, ki vsebuje več kot 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenega s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, s poreklom iz Združenih držav Amerike, se razširi na uvoz v Unijo biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, s poreklom iz Združenih držav Amerike, trenutno uvrščenega v oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 30) in ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 04):

Ukrepi, ki jih je treba razširiti, so tisti, ki so navedeni v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 598/2009.

Izravnalna dajatev na mešanice se uporablja glede na masni delež skupne vsebnosti monoalkilnih estrov maščobnih kislin in parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora (vsebnost biodizla), v mešanici.

2. Dajatev, razširjena z odstavkom 1 tega člena, se pobira za uvoz s poreklom iz Združenih držav Amerike, registriran v skladu s členom 2 Uredbe (EU) št. 721/2010 ter členoma 23(4) in 24(5) Uredbe (ES) št. 597/2009.
3. Uporabljajo se veljavne carinske določbe.

### *Člen 3*

Preiskava, začeta z Uredbo (ES) št. 721/2010 glede morebitnega izogibanja izravnalnimi ukrepom, uvedenim z Uredbo (ES) št. 598/2009 na uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike z uvozom biodizla, poslanega iz Singapurja, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Singapurja ali ne, in o registraciji takega uvoza, se zaključijo.

### *Člen 4*

1. Zahtevki za izvzetje iz dajatve, razširjene s členoma 1 in 2, so predloženi v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Evropske unije, podpisati pa jih mora oseba, pooblaščenka za zastopanje subjekta, ki je zaprosil za izvzetje. Zahtevki je treba poslati na naslov:

European Commission

Directorate-General for Trade

Directorate H

Office: N-105 04/92

1049 Bruselj

BELGIJA

Telefaks: +32 22956505

2. V skladu s členom 23(6) Uredbe (ES) št. 597/2009 lahko Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom s sklepom odobri izvzetje iz dajatve, razširjene s členoma 1 in 2, za uvoz iz družb, ki se ne izogibajo izravnalnimi ukrepom, uvedenim z Uredbo (ES) št. 598/2009.

### *Člen 5*

Carinskim organom se odredi, naj ustavijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 721/2010.

*Člen 6*

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

## PRILOGA

Izjava, ki jo podpiše uradnik subjekta, ki je izdal trgovinsko fakturo, mora biti na veljavni trgovinski fakturi iz člena 1(2) in v naslednji obliki:

1. Ime in položaj uradnika subjekta, ki je izdal trgovinsko fakturo.
2. Naslednja izjava: „Podpisani potrjujem, da je (količina) (zadevnega izdelka), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki jo zajema ta račun, proizvedla (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v (zadevna država). Izjavljam, da so podatki iz te fakture popolni in resnični.“
3. Datum in podpis.